



# ISLA ONLINE

Noticia Transparente di Gobierno

Diaranson 14 December 2022

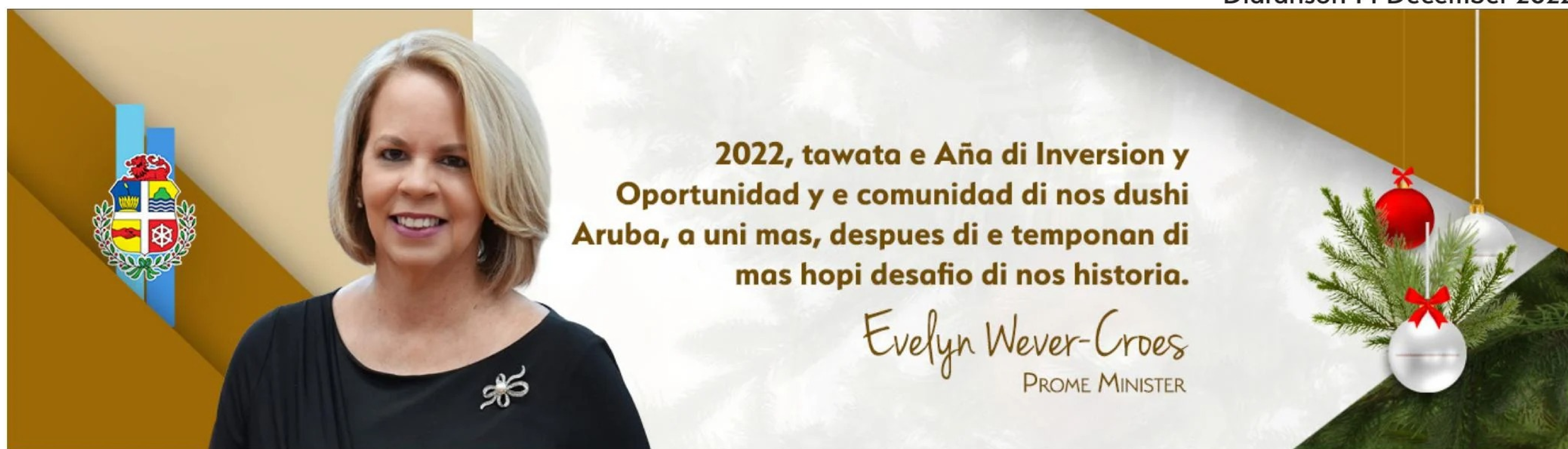
Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

BON PASCO  
FELIZ 2023



Gabinete Wever - Croes II





## PROME MINISTER A CONTESTA PARLAMENTO RIBA E CASO DI ARUBAHUIS

**“Mi a sinta y mi a duna cara, mi a cumpli cu mi responsabilidad como Prome Minister y ma splica kico mi a haci”**

Diamars mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu director di Centraal Accountants Dienst (CAD) sr. Pang y director di Departamento di Recurso Humano (DRH) sr. Wernet tabata den Parlamento pa trata e tema di Arubahuis. Prome Minister a splica cu na momento cu su persona a wordo notifica di un posibel caso di kiebro di integridad na Arubahuis, a pidi CAD pa cuminsa cu un investigacion administrativo y financiero. E investigacion aki a cuminsa 1año pasa y na momento cu a finalisa esaki, DRH a sigui cu e investigacion disciplinario cu recientemente a keda cla. Unabes cu gobierno a finalisa e investigacion aki, a pasa e dossier den man di Ministerio Publico (OM) cu lo tuma e caso over pa evaluacion penal.

Tabata na varios ocasion cu Parlamento a haci pregunta relaciona cu e caso aki na unda cu Prome Minister a indica varios biaha di no por duna informacion adelanta pa no stroba e investigacion, y a priminti cu na momento cu e investigacion keda cla, e lo yega Parlamento pa duna informacion. Esaki ta exactamente loke a tuma luga. Prome Minister a splica cu tin hopi informacion cu ta cay bou privacidad di un persona pero cu tur informacion cu ley ta permiti duna, su persona a duna Parlamento

Parlamento tabata hopi critico durante e reunion y a haci hopi pregunta relaciona cu e caso. Prome Minister a expresa cu e ta contento cu e gobierno aki cu ta para pa integridad por a brinda Parlamento e informacion necesario y duna espacio pa nan haci nan preguntanan.

Un situacion sigur unico compara cu tempo cu e tabata den Parlamento na unda cu pa 8 año largo a pidi pa haya informacion di caso Ibis y Avestruz y nunca a haya e informacio aki.

Banda di esaki, Prome Minister a wordo acusa na varios ocasion den Parlamento door di oposicion di ta a el a wordo acusa di ta cubri informacion pa proteha posibel personanan involvi. Otronan miembranan di oposicion a te hasta declara



cu Premier Evelyn Wever-Croes mester baha como Prome Minister.

“Hecho ta cu mi a sinta eynan y mi a duna cara. Mi a carga mi responsabilidad como Prome Minister y ma splica kico mi a haci. Na momento cu gobierno a haya informacion cu tin kiebro di integridad, gobierno no a sconde ni brase manera oposicion a haci cu caso Ibis y Avestruz sino a cuminsa cu investigacion. Na momento cu e investigacion a termina, gobierno no a sconde ni brase ni pidi hende pa no condena e persona te ora corte dicta culpabilidad. Gobierno a cana e caminda cu mester a cana y cada ken ta carga su responsabilidad. Esaki ta e diferencia grandi entre nos y nan.” Prome Minister e expresa.

### MENSAHE PA OPOSICION

Concluyendo, Prome Minister a bisa cu “No ta desconoci cu e deseo di oposicion ta pa mi persona baha como Prome Minister, pero oposicion mester admitti cu esaki ta prome biaha cu Parlamento ta wordo trata cu respet na unda a duna nan informacion y e oportunidad pa trece tur nan puntonan dilanti. Nan kier pa mi baha, mi a sali vote getter den e ultimo eleccion, mi ta sirbi e pueblo di Aruba cu alma y curpa dia den dia afo. E dia lo yega cu mi lo baha, pero ta pueblo ta dicidi esey, no oposicion.



## Premier Evelyn Wever - Croes:

# TA GRADICI MINISTER GEOFFREY WEVER PA SU VISION Y DETERMINACION PA INICIA CU PROYECTO REVITALISACION ORANJESTAD



Recientemente a anuncia cu lo inicia cu "Proyecto Revitalizacion di Oranjestad. Na e ocasion Prome Minister Evelyn Wever - Croes a dirigi palabra na tur esnan presente y a felicita colega Minister di Asuntonan economico, Desaroyo duradero y Comunicacion Geoffrey Wever cu e proyecto. Di e forma aki Gobierno mester ta muestra e compromiso cu tin cu sector priva, pa hunto logra e desaroyo cu ta buscando.

Riba e Parkeerplaats conoci como e parkeerplaats di Branchies riba e skina di Columbusstraat y Wilhelminastraat, gobierno a anuncia e plannan cu ta encera revitalizacion di Aruba su centro di ciudad. Branchi tabata un di e prome 'hardware store' di Aruba cual pa hopi aña a brinda servicio na pueblo di Aruba. Durante su existencia el a contribui grandemente na desaroyo di playa, Oranjestad y Aruba en general. Asina tin diferente tienda cu awe no tey mas, pero cu ta keda recorda como parti di Aruba su historia.

Prome Minister Wever - Croes a expresa cu desaroyo nobo semper tabata bon pa nos pais, pero tin biaha e desaroyonan aki kiermen final di icononan comercial cu tabata conoce.

E desaroyo den mundo comercial y e formato di haci negoshi na Aruba no a para keto, y forman nobo a haci nan entrada cual tabatin consecuencia pa cierto ramonan di negoshi.

E renobacion di Caya Betico Croes y introduccion di e tram a wordo haci cu tur bon intencion, sin embargo el a trece cu ne cu hopi situacion financiero penoso pa comerciante pa falta di benta. Revisando e historia aki, nos por mira nos futuro cu otro wowo y siña di aspectonan cu a bay malo y wak kico e 'paradigm shift' den comercio ta significa pa nos. Cambio semper tin su consecuencianan bon of malo y eyan mester busca e balans perfecto pa saca e maximo probecho di innovacion. Cu innovacion no ta referi solamente na con ta embecece un edificio of e caya, sino tambe con mentalmente bo por adapta bo mes na exigencianan nobo y muestra flexibilidad necesario pa haci negoshi den un tempo dinamico, Prome Minister Wever - Croes a splica.



Aruba su centro di ciudad tin hopi potencial, tin biaha cu algun cambio chikito ya por mira hopi diferencia. Ta mira cu e simpel hecho cu a habri Caya Betico Croes pa trafico durante oranan di dia, a haci cu cierto tiendanan tabata yen den cliente. Ya caba a tuma e prome pasonan pa revitalizacion di centro di ciudad y cu e revitalizacion aki, lo tene cuenta cu tur aspecto cu lo haci pa Oranjestad haya e gloria cu el a conoce antes. Lo percura pa actividadnan comercial durante dia y anochi. Pa esaki, e colaboracion entre Ministerionan y departamentonan manera di DIP y DOW cu tabata involvi activamente den ehecurion di e plannan ta esencial.

Por ultimo, Prome Minister Wever - Croes a gradici tur e departamentonan cu a traha hunto y colega Minsiter Geoffrey Wever cu ta encarga cu e fase di revitalizacion di Oranjestad. Y cu e prome paso aki ta duna realisacion na e promesanan haci pa cumpli cu e vision den e plan di gobernacion. Ta gradici Minister Wever pa su vision y determinacion y tur comerciante specialmente esunnan den centro di ciudad pa a kere den Aruba durante tur tempo. Ta gradici tambe e trahadornan cu a sigui lucha y eherce trabou duro a pesar di temponan dificil pa hiba nos pais dilanti. "2023 ta undjis, nos ta casi na entrada y e ta muestra di ta bay ta un aña mas prometedor y cu e proyecto aki mi ta sigur cu e lo ta un aña hopi mas prometedor," Prome Minister Wever - Croes a termina bisando.



# POPCHI ARTESANAL "MISS ARUBA" A BOLBE SU ISLA NATAL

Museo Arqueologico Nacional Aruba – MANA a ricibi un popchi di paña di mas o menos 80 aña edad di sra. Dolores Rutski. Tempò cu sra. Dolores, residente di New Jersey - Merca, tabata tin 3 of 4 aña ela haya e popchi aki regalo di su omo cu a trec'e p'e for di Aruba. E popchi tin su detaye, manera lenso tradicional di mara cabes. Sra. Dolores no ta corda cu ela hunga cu e popchi, ela ward'e y solamente tabata admir'e.

Sra. Rutski mes a bishita nos dushi isla pa prome biaha na 1973, pa celebra su honeymoon y a keda bishita Aruba durante añanan. Ela conta cu su omo Vincent Citarella tabata un marinero riba barco comercial di Merca - 'US Merchants', durante di Dos Guerra Mundial. Un di nan a ser alcansa pa enemigo causando cu e barco a sink. Solamente e omo y un otro marinero a sobrevivì e atake.

Tabata durante su estadia na Aruba aña pasa cu sra. Dolores Rutski a realisa cu Aruba tambe tabata involvi den e Guerra Mundial. Asina ela realisa e relacion entre su omo, e popchi, Aruba y di Dos Guerra Mundial. E ora ela priminti di bolbe cu e popchi y saca potret hunto na Aruba. Tambe sra. Dolores a cuminsa pensa cu dia cu e fayece e popchi no tin un hogar mas. Por ta pa garantis'e un hogar, e por regala e popchi na un museo ...? Di forma aki e por bishita su popchi ora e ta na Aruba.

Cumpliendo cu su promesa sra. Dolores a saca potret recientemente cu su popchi na Bunker Bar. Hasta sra. Dolores a pensa cu e por ser nomina pa e premio "Dama loco di edad" pa e acto aki. E bunitesa di e popchi a capta hopi atencion. Di forma humoristico sra Dolores ta remarca cu e popchi por a blikia un poco pero tin menos lachi compara cune. Diferente persona a puntr'e e nomber di e popchi, y finalmente ela yam'e "Miss Aruba".

Sra. Dolores Rutski a acerca MANA cu su deseo pa regala e popchi na e museo sigurando un bon hogar na su isla natal. Esaki a ser acepta cu mil amor ya cu MANA tin dos popchi antiguo di porcelana, co-financia door di UNOCA, cu lo ser incorpora den e proyecto "Manteniendo Herencia Bibò den Tempò. E exposicionnan nobo cu ta parti di e proyecto aki ta planea pa keda cla mitar di 2023. E popchi di paña aki, cu ta un joya di artesanìa di siglo pasa, lo forma parti di e exposicionnan den desaroyo.







## MAS DI 300 PERSONA A ATENDE E SEMINARIO DI "ATSA CARIBBEAN SUPERCHARGED SERVICE TRAINING PROGRAM" 2022

Diaranson mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber tabata presente na e ceremonia di Aruba Time Share Association (ATSA) Excellence Awards cu a tuma lugar den e ballroom na Marriott. E ceremonia aki tabata den conexion cu e ATSA CARIBBEAN SUPERCHARGED SERVICE Training Program 2022. Esaki ta un seminario cu mas di 300 trahador den nos industria di turismo a participa na dje pa asina mehora nan mes pa por duna un mihor servicio na nos bishitantenan.

Turismo ta nos unico pilar economico. Pa nos keda competitivo cu otro islanan den Caribe e ta importante pa nos sigui inverti den den e mehoracion di producto Aruba. E mandatario a duna di conoce cu Gobierno ta sigui traha pa Aruba tin mas pa ofrece na nos bishitantenan. Pero locual ta mas importante y pa locual Aruba ta conoce pe ta e cordialidad di nos hendenan, pesey e tipo di seminarionan aki ta necesario.

E seminario cu a keda duna pa Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) a cuminsa dia 29 di november y a termina dia 13 di December, pues e tabata tin un duracion di 2 siman. E seminario a cubri training pa e area di "Supervisors, Housekeeping, F&B – Knowledge Basics y F&B Service Skills & Suggestive Selling" cu ta e areanan mas esencial na momento di duna servicio na nos turistanan.

Minister Oduber tabata contento di por a hiba algun palabra durante di e ceremonia caminda e mandatario a cita e expresion haci pa Bill Marriott cu ta bisa: "Motivanan, capacitanan, precupa pa nan y haci di cada un di nan un ganador. Nos sa si nos trata nos empleadonan bon, nan lo trata nos clientenan bon y ora e clientenan wordo trata bon nan ta keda bin bek."

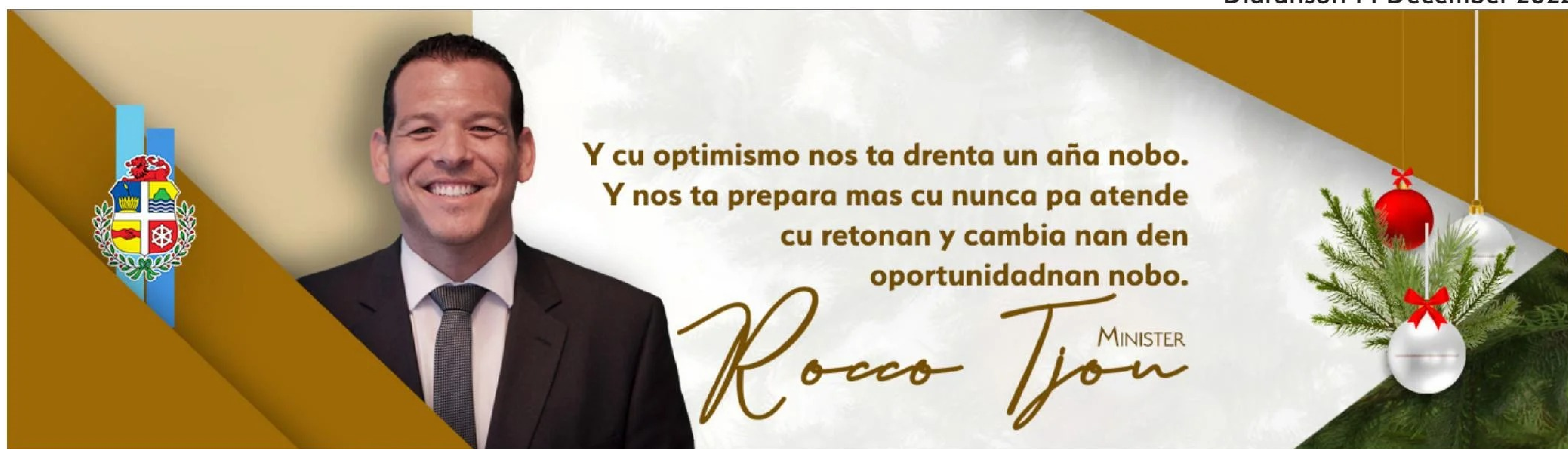
E mandatario a gradici ATSA pa organisa e seminario aki pa trahadornan den e industria di turismo. Tambe un danki na e Education Foundation di CHTA pa duna e colaboracion na ATSA pa duna un seminario cu ta cubri e 4 areanan mas esencial den e industria di hospitalidad. Finalmente Minister



Dangui Oduber a duna un danki special na tur esnan cu a sigui e seminario, locual boso a siña lo aporta grandemente na nos turismo.

Finalmente kier a gradici tur e sponsornan cu a haci e evento aki posibel.



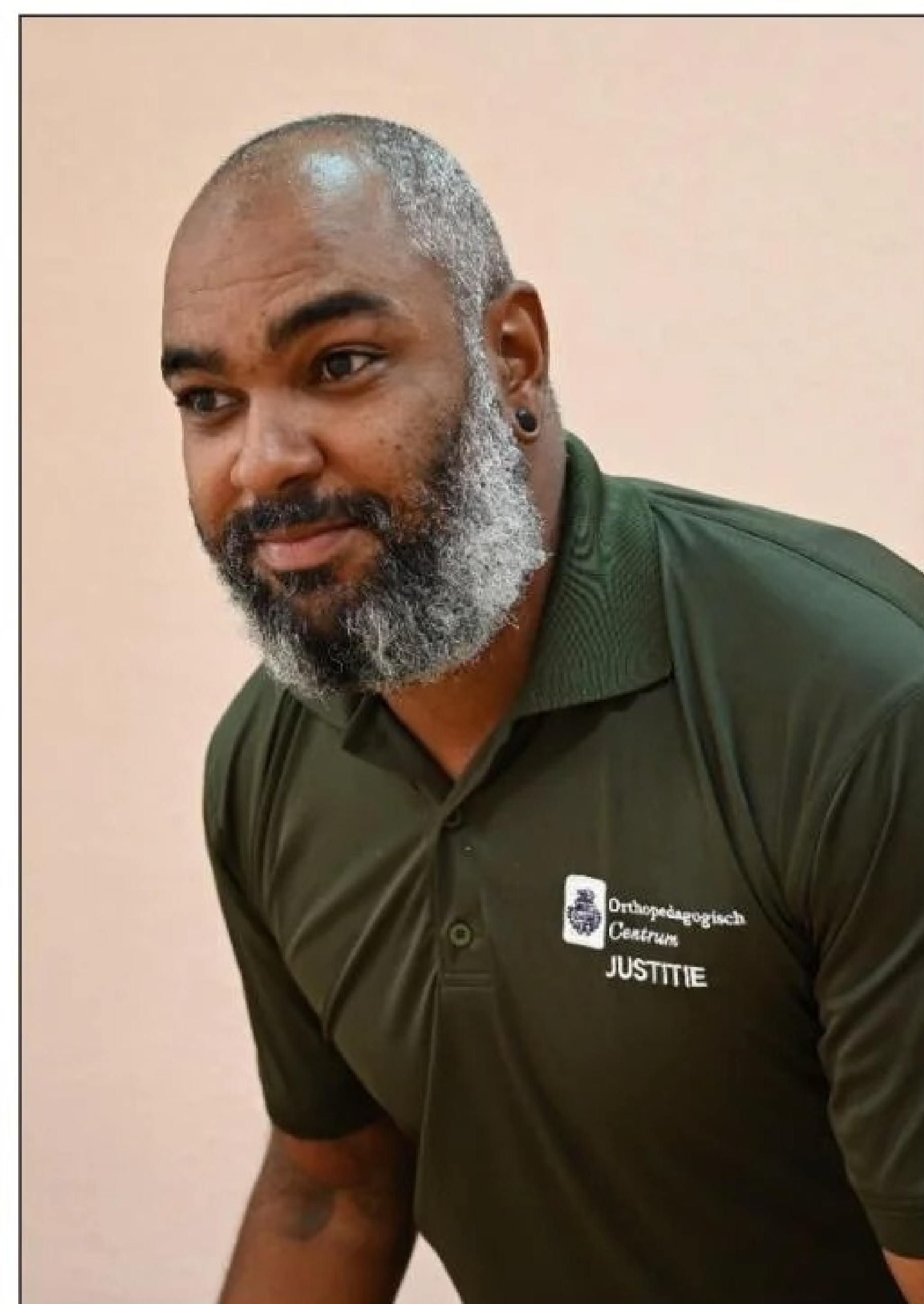


## A REUNI CU ORTHOPEDAGOGISCHE CENTRUM DEN CUADRO DI PROYECTO PA HOBENNAN CU PROBLEMANAN PSIKIATRICO

Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a haci un bishita na Orthopedagogische Centrum (OC), caminda e directora y e psycholoog di OC a comparti nan ideanan pa asina sondea e posibilidadnan pa yega na un departamento special pa hobennan cu problemanan psiquiatrico mirando cu e grupo aki no tin un luga adecuado na Aruba pa brindanan e cuido necesario.

OC ta di opinion cu, mirando cu e infraestructura ta existi caba, por haci bon uzo di e espacio aki, pa asina ubica e departamento aki. Esaki sigur lo beneficia e grupo aki, nan famianan y nos comunidad. Minister Tjon a ricibi un recorido caminda a haya un splicacion amplio di e proyecto aki y e con e plan lo wordo maneha pa asina yega na construi e departamento aki. Banda di esaki, a papia tambe tocante di "Dagbehandeling" y "Werken aan Wonen" cu no necesariamente lo mester ta riba e tereno di OC, pero si den cercania di OC pa asina por brinda e cuido for di un distancia.

E mandatario a indica cu e proyecto aki lo por ta uno sumamente positivo, y dentro di poco lo ricibi e plan di maneho como tambe e plan financiero di e proyecto aki.





**Gobierno di Aruba:****NEGOSACION RIBA RE APERTURA DI FRONTERA  
CU VENEZUELA NO A INICIA AINDA**

E situacion rond di e apertura di frontera cu Venezuela ta mescos cu di lunanan anterior. Actualmente ta den espera pa sinta na mesa cu Venezuela pa por cuminsa cu deliberacion. Ya ta hibando combersacion di esaki pero e negociacionnan no a inicia ainda.

Manera cu ta conoci Aruba y Reino Hulandes ta para pa un reapertura di e frontera tuma luga den fase, cuminsando cu e frontera maritimo. Pero prome cu yega na esaki mester tin palabracion concreto. E combersacionnan pa yega na e palabracionnan aki ainda no a inicia.

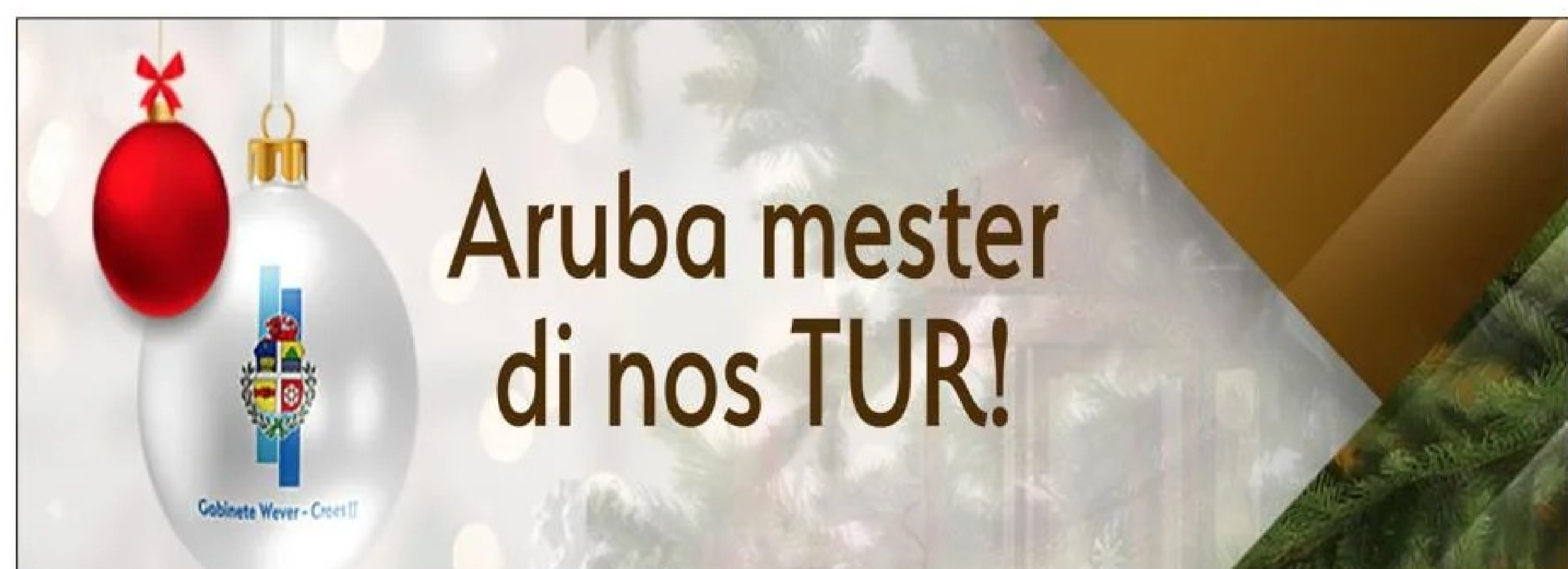
**FUTURA TA PRESENTA SUPERNOVA  
CHRISTMAS BAZAAR 2022**

Futura ta presenta su Supernova Christmas Bazaar pa aña 2022, diahuebs 15 december 2022 for di 6:00 pm te cu 9:00 pm na Futura Spaces situa na Schotlandstraat 58.

Bin shop, y support nos muhenan empresario local cu nan small business. Lo tin un bon variacion durante e Supernova Christmas Bazaar, unda cu por haya bela, habon, hoyas, arte, crafts, obranan di man, y mucho mas.

Supernova Christmas Bazaar ta conta cu participacion di entre otro: Eco Living Aruba, Chikita Crystals, Dimples and CurlesBeauty Boss, Dulce, Ma Didi, Moments Candles, Shelo y Tera, Inspira, Chikita Crystal, Althea Jewelry, Kiwanis, LinaLime Accessories y Ponche Crema by M.

Nos ta warda boso pa pasa y busca e miho regalo di Pasco y Fin di Aña pa bo famia y amigonan den un bon ambiente, y dunando tambe apoyo na nos hende muhenan empresario na Aruba.



**Supernova**  
EXPERIMENTAL STUDIO

**CHRISTMAS BAZAAR**

*Shop candles, jewelry, arts & crafts, handmade trinkets and so much more..*

**15 DEC 6PM - 9PM**

**FUTURA SPACES**  
Schotlandstraat 38

*Shop and support our local female small business owners at our Supernova Christmas Bazaar. Enjoy some holiday cheer while shopping for one-of-a-kind gifts for your friends and family!*

**OUR VENDORS**

ECO LIVING ARUBA, Beauty Boss, DULCE, MA DIDI HANDMADE IN ARUBA, MOMENTS Candles, Shelo y Tera, INSPIRA, Chikita Crystal, ALTHEA Handmade Jewelry, Kiwanis CLUB OF ARUBA, Ponche Crema Home Made by M, LinaLime, Shannen's artistic corner, Dimples & Curles SEWING STUDIO



AÑA 2022

A BRINDA NOS E

OPORTUNIDAD

PA LOGRA E IMPOSIBEL.

HUNTO NOS A CAMBIA

E RUMBO DI DIFICULTAD Y

TRANSFORMA NOS VISION

DEN REALIDAD.

NOS A TRAHA DURO PA E

CRECEMENTO Y EXITO

DI NOS PAIS.

E SACRIFICIO DI

CADA CIUDADANO

A DIRIGI NOS DEN UN

ENTRADA DI 2023

YEN DI FE Y SPERANSA

PA UN AÑA NOBO

PROSPERO Y RESILIENTE.

*Bon Pasco y*

*Feliz Aña Nobo.*



Gabinete Wever - Croes II